

### 3. SACHL Assessment Checklist

This checklist is designed for speech pathologists to ensure that all important aspects of a multilingual speech assessment are completed. It includes links to relevant SACHL forms.

<input type="checkbox"/> <b>Select assessment tools</b>	<p>Single word tests <a href="https://www.csu.edu.au/research/multilingual-speech/speech-assessments/speech-assessment-tools">https://www.csu.edu.au/research/multilingual-speech/speech-assessments/speech-assessment-tools</a></p> <p>Intelligibility in Context Scale (ICS) Vietnamese and English versions <a href="https://cdn.csu.edu.au/data/assets/pdf_file/0004/2175988/ICS-Vietnamese-English-Final-Nov-2015.pdf">https://cdn.csu.edu.au/data/assets/pdf_file/0004/2175988/ICS-Vietnamese-English-Final-Nov-2015.pdf</a></p> <p>Speech Participation and Activity Assessment of Children (SPAA-C) Vietnamese and English versions <a href="https://cdn.csu.edu.au/data/assets/pdf_file/0011/2755406/SPAA-C-Child-Vietnamese-English.pdf">https://cdn.csu.edu.au/data/assets/pdf_file/0011/2755406/SPAA-C-Child-Vietnamese-English.pdf</a></p> <p>Use the <b>SACHL Single Word Scoreform</b> to write and colour code target words according to Multilingual Transcription Traffic Lights; and collect data from child and parent</p>
<input type="checkbox"/> <b>Discuss assessment plan and roles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Share <b>SACHL Handouts for Families and Interpreters</b></li> <li><input type="checkbox"/> Explain purpose of speech assessment and importance of assessing speech in each language</li> <li><input type="checkbox"/> Explain the different parts of the speech assessment and what you would like the family/interpreter to do</li> <li><input type="checkbox"/> Gain consent for audio/video recording the child and their parent/carer saying Vietnamese (and English) words</li> <li><input type="checkbox"/> Show them which sounds/words you need their help deciding if the child is correct</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>Start assessment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Case history including language profile/history (confirm dialect)</li> <li><input type="checkbox"/> Hearing</li> <li><input type="checkbox"/> Oro-motor assessment</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>English speech assessment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ask family/interpreter/multilingual colleague to             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Watch how you cue child</li> <li><input type="checkbox"/> Listen for any home language sounds during English assessment</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Audio/video record (optional)</li> <li><input type="checkbox"/> Single word test</li> <li><input type="checkbox"/> Connected speech sample</li> <li><input type="checkbox"/> Intelligibility rating (e.g., Intelligibility in Context Scale – ICS)</li> <li><input type="checkbox"/> Check with family/interpreter whether child used any home language sounds during English assessment</li> </ul>



### 3. SACHL Assessment Checklist

<input type="checkbox"/> <b>Home language speech assessment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Discuss with the family/interpreter             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> How they can cue the child to say words through the following cues. Note in Vietnamese, they need to encourage the child not to say the classifier:</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0; text-align: center;"> <p>Cue 1: Spontaneous “Đây là con...? [What’s this?]”</p> <p>Cue 2: Imitation e.g., “Voi. Con nhắc lại được không? [Elephant. Can you repeat that?]”</p> </div> </li> <li><input type="checkbox"/> The assessment focusses on how children say individual sounds and words (speech), rather than whether children know the word (vocabulary)</li> <li><input type="checkbox"/> Audio/video record (with consent from family)</li> <li><input type="checkbox"/> Single word test</li> <li><input type="checkbox"/> Connected speech sample:             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ask family/interpreter to listen for any sounds that are not produced correctly and to let you know</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Intelligibility rating (e.g., Intelligibility in Context Scale)</li> <li><input type="checkbox"/> Note throughout whether you hear the child use English non-shared sounds or English words</li> <li><input type="checkbox"/> Identify any mismatches together</li> <li><input type="checkbox"/> Discuss with family/interpreter: How much do mismatches impact their speech function? Is their pronunciation still acceptable or intelligible even with these mismatches?</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>Adult family member speech sample</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ask adult family members to read aloud the words from the single word tests, and record them             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Home language (necessary as a reference for you - to help determine if the child is correct)</li> <li><input type="checkbox"/> Society language (e.g., English) (optional- it is helpful to explore ambient phonology)</li> </ul> </li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>Conduct further assessments</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Stimulability: Vietnamese and English (use SACHL Stimulability Form)</li> <li><input type="checkbox"/> Other assessments: speech perception, phonological awareness, speech consistency, language</li> </ul>

